

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 29. oktobra 2009

o sprejetju osnovnih parametrov registrov dovoljenj za strojevodje in dopolnilnih spričeval, predvidenih v Direktivi 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 8278)

(Besedilo velja za EGP)

(2010/17/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2007/59/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2007 o izdaji spričeval strojevodjem, ki upravljajo lokomotive in vlake na železniškem omrežju Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti člena 22 Direktive,

ob upoštevanju priporočila Evropske agencije za železniški promet o osnovnih parametrih za registre dovoljenj za strojevodje in dopolnilnih spričeval (ERA/REC/SAF/05-2008) z dne 19. decembra 2008,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) v skladu s členom 22(1) Direktive 2007/59/ES morajo pristojni organi voditi nacionalni register vseh dovoljenj za strojevodje oziroma zagotoviti, da se takšen register vodi.
- (2) V skladu s členom 22(2) Direktive 2007/59/ES morata prevoznik v železniškem prometu in upravljavec železniške infrastrukture voditi register dopolnilnih spričeval oziroma zagotoviti, da se takšen register vodi.
- (3) Člen 22(4) Direktive 2007/59/ES Evropski agenciji za železniški promet nalaga pripravo osnovnih parametrov registrov dovoljenj za strojevodje, ki jih vzpostavijo pristojni organi, in registrov dopolnilnih spričeval, ki jih vzpostavijo prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture, ki zaposlujejo ali najemajo strojevodje. Nacionalni register dovoljenj za strojevodje države članice vsebuje vsa dovoljenja za strojevodje, izdana v tej državi članici.

Za pridobitev dovoljenj za strojevodje, registracijo dovoljenj ter beleženje posodobitev, sprememb, zamenjav, obnovitev, odložitvev in preklica se uporablja standardni obrazec za vlogo.

- (4) Registerji dovoljenj za strojevodje in dopolnilnih spričeval morajo biti dostopni pooblaščenim predstavnikom

pristojnih organov in zainteresiranim stranem. Različni registerji morajo biti skladni z vidika podatkov, ki jih vsebujejo, in oblike zapisa teh podatkov. Zato jih je treba vzpostaviti s pomočjo skupnih operativnih in tehničnih specifikacij.

- (5) Varnostni organi bi morali uporabljati vse informacije, ki jih vsebujejo dovoljenja, usklajena dopolnilna spričevala ter registerji dovoljenj in usklajenih dopolnilnih spričeval, da bi olajšali postopek ocenjevanja izdaje spričeval osebu iz členov 10 in 11 Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti ter o spremembi Direktive Sveta 95/18/ES o izdaji licence prevoznikom v železniškem prometu in Direktive 2001/14/ES o dodeljevanju železniških infrastrukturnih zmogljivosti, naložitvi uporabnin za uporabo železniške infrastrukture in podeljevanju varnostnega spričevala (Direktiva o varnosti na železnicah) ⁽²⁾, in pospešili izdajo varnostnih spričeval, predvidenih v navedenih členih.
- (6) V skladu s členom 19(1)(f) Direktive 2007/59/ES register dovoljenj za strojevodje vodijo in posodablajo pristojni ali pooblaščen organi. Države članice morajo Komisijo in druge države članice obvestiti o organu, ki so ga imenovali v ta namen, delno tudi zato, da si ti organi lahko izmenjujejo informacije.
- (7) V idealnem primeru bi morala vsaka država članica vzpostaviti računalniški register dovoljenj za strojevodje, da bi se dosegla popolna interoperabilnost vseh registrov in da bi se pristojnim organom in drugim omogočil dostop do v registru vsebovanih informacij. Vendar pa takšnega vmesnika zaradi gospodarskih in tehničnih razlogov ni mogoče sprejeti brez nadaljnjih preiskav. Prvič, treba je določiti metode za zagotavljanje, da se dostop omogoči pod določenimi pogoji, kot to zahteva Direktiva 2007/59/ES. Drugič, treba je opraviti raziskavo glede števila transakcij, da se izvede analiza stroškov in koristi ter predlaga izvedljiva rešitev, ki ne nalaga upravnih stroškov, ki bi lahko bili nesorazmerni z dejanskimi potrebami. Evropska agencija za železniški promet je zato predlagala začasno rešitev, s poenostavljeno izmenjavo informacij, in poznejše nadaljevanje razvoja elektronskega vmesnika.

⁽¹⁾ UL L 315, 3.12.2007, str. 51.

⁽²⁾ UL L 220, 21.6.2004, str. 16.

- (8) V skladu s členom 36(3) Direktive 2007/59/ES navedena direktiva ne velja za Ciper in Malto. Zato ta odločba ne velja za Ciper in Malto, dokler ti dve državi nimata železniškega sistema.
- (9) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za interoperabilnost in varnost v železniškem prometu, ustanovljenega v skladu s členom 21 Direktive 96/48/ES –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Sprejmejo se osnovni parametri nacionalnega registra dovoljenj za strojevodje (v nadaljnjem besedilu: NLR; National Register of Train Driving Licences), določeni v Prilogi I.

Člen 2

Sprejmejo se osnovni parametri registra dopolnilnih spričeval (v nadaljnjem besedilu: CCR; Register of Complementary Certificates), določeni v Prilogi II.

Člen 3

1. V 24 mesecih po začetku veljavnosti te odločbe Evropska agencija za železniški promet (v nadaljnjem besedilu: Agencija) izvede študijo izvedljivosti za računalniško aplikacijo, ki izpolnjuje osnovne parametre za NLR in CCR in olajšuje izmenjavo informacij med pristojnimi organi, prevozniki v železniškem prometu in upravljavci železniške infrastrukture.

Študija izvedljivosti obravnava zlasti funkcionalno in tehnično arhitekturo, načine delovanja ter pravila za vnos in iskanje podatkov.

Predstavniki pristojnih organov v okviru sodelovanja iz člena 35 Direktive 2007/59/ES razpravljajo o tej študiji izvedljivosti in jo odobrijo.

2. Kadar je primerno, Agencija na podlagi rezultatov študije iz odstavka 1 vzpostavi pilotno aplikacijo za omrežje z najmanj tremi NLR in devetimi CCR.

Agencija spremlja pilotno aplikacijo najmanj eno leto in Komisiji posreduje poročilo s priporočili za spremembo te odločbe, kadar je to primerno.

Člen 4

V roku enega leta po začetku veljavnosti te odločbe države članice Komisijo in druge države članice obvestijo o:

- (a) organu, ki so ga določile za izdajo dovoljenj za strojevodje v skladu s členom 19(1)(a) Direktive 2007/59/ES;
- (b) organu, ki so ga določile za vodenje in posodabljanje NLR v skladu s členom 19(1)(f) Direktive 2007/59/ES.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

Ta odločba ne velja za Ciper in Malto, dokler ti državi na svojem ozemlju nimata vzpostavljenega železniškega sistema.

V Bruslju, 29. oktobra 2009

Za Komisijo
Antonio TAJANI
Podpredsednik

PRILOGA

OSNOVNI PARAMETRI NACIONALNIH REGISTROV DOVOLJENJ ZA STROJEVODJE (NLR)**1. Osnovni parametri**

Osnovni parametri nacionalnih registrov dovoljenj za strojevodje, določeni v skladu s členom 22(4) Direktive 2007/59/ES, so:

- podatki, ki se zbirajo (poglavje 2),
- oblika zapisa podatkov (poglavje 3),
- pravice dostopa (poglavje 4),
- izmenjava podatkov (poglavje 5),
- trajanje hrambe podatkov (poglavje 6).

2. Podatki, ki se zbirajo

NLR ima štiri oddelke.

Oddelek 1 vsebuje informacije o trenutnem statusu dovoljenja.

Oddelek 2 vsebuje informacije o izdanih dovoljenjih, skladno s seznamom zahtev iz oddelka 2 Priloge I k Direktivi 2007/59/ES.

Oddelek 3 vsebuje informacije o preteklosti dovoljenja.

Oddelek 4 vsebuje informacije o osnovnih zahtevah in začetnih pregledih, potrebne za izdajo dovoljenja, ter informacije o kasnejših pregledih, potrebne za ohranjanje veljavnosti dovoljenja.

Podatki, ki se zbirajo, so določeni v preglednici v poglavju 3.

3. Oblika zapisa podatkov

Sledi seznam zahtev za obliko zapisa podatkov za NLR.

Seznam je takle:

Št.	Datum, ki naj se prikaže		
	Vsebina	Oblika zapisa	Status zahteve

Oddelek 1: Trenutni status dovoljenja

1	Številka dovoljenja		
1.1	Številka dovoljenja	EIN (12 števk)	Obvezno
2	Trenutni status dovoljenja		
2.1	Dokazi o trenutnem stanju dovoljenja — veljavno — začasno preklicano (odločitev še ni sprejeta) — odvzeto	Besedilo	Obvezno
2.2	Razlogi za začasni preklic ali odvzem	Besedilo	Obvezno

Oddelek 2: Informacije o izdanem veljavnem dovoljenju, v skladu z oddelkom 2 Priloge I Direktive 2007/59/ES

3	Priimek imetnika		
3.1	Priimek, naveden v potnem listu ali nacionalni osebni izkaznici ali na drugem priznanem dokumentu, ki dokazuje istovetnost. Možnih je več priimkov, odvisno od običajev v državi	Besedilo	Obvezno
4	Ime imetnika		
4.1	Ime, navedeno v potnem listu ali nacionalni osebni izkaznici ali na drugem priznanem dokumentu, ki dokazuje istovetnost. Možnih je več imen, odvisno od običajev v državi.	Besedilo	Obvezno
5	Datum rojstva imetnika		
5.1	Datum rojstva imetnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
6	Kraj rojstva imetnika		
6.1	Kraj rojstva imetnika	Besedilo	Obvezno
6.2	Državljanstvo	Besedilo	Neobvezno
7	Datum izdaje dovoljenja		
7.1	Prikaz datuma izdaje dovoljenja	LLLL-MM-DD	Obvezno
8	Datum izteka veljavnosti dovoljenja		
8.1	Datum pričakovanega formalnega izteka veljavnega dovoljenja	LLLL-MM-DD	Obvezno
9	Ime organa, ki je izdal dovoljenje		
9.1	Ime organa, ki je izdal dovoljenje (pristojni organ, pooblaščen organ, prevoznik v železniškem prometu, upravljavec železniške infrastrukture)	Besedilo	Obvezno
10	Referenčna številka imetnika pri njegovem delodajalcu		
10.1	Referenca podjetja za strojevodjo	Besedilo	Neobvezno
11	Fotografija imetnika		
11.1	Fotografija	Originalna ali optično odčitana	Obvezno
12	Podpis imetnika		
12.1	Podpis	Original/fotokopija/optično	Obvezno
13	Stalno bivališče ali poštni naslov imetnika		

13.1	Naslov imetnika	Ulica in hišna številka	Besedilo	Neobvezno
13.2		Mesto/kraj	Besedilo	Neobvezno
13.3		Država	Besedilo	Neobvezno
13.4		Poštna številka	Alfanumerična številka	Neobvezno
13.5		Telefonska številka	Besedilo	Neobvezno
13.6		E-naslov	Besedilo	Neobvezno
14	Dodatne informacije			
14.1	Informacije, ki jih naloži pristojni organ v skladu s Prilogo II Direktive 2007/59/ES		Kodirane informacije	Obvezno
	Polje 9.a.1 – Materni jezik(i) strojevodje		Besedilo	
	Polje 9.a.2 – Prostor, namenjen vnosom informacij, ki jih lahko zahteva nacionalna zakonodaja, s strani države članice, ki izda dovoljenje		Besedilo	
15	Zdravstveno pogojene omejitve			
15.1	Informacije, ki jih naloži pristojni organ v skladu s Prilogo II Direktive 2007/59/ES		Kodirane informacije	Obvezno
	Obvezna nošnja očal/kontaktne leče		(koda b.1)	
	Obvezna uporaba slušnih pripomočkov		(koda b.2)	

Oddelek 3: Pretekle informacije o statusu dovoljenja in rezultatih rednih pregledov

16	Datum prve izdaje			
16.1	Datum prve izdaje	LLLL-MM-DD		Obvezno
17	Iztek veljavnosti			
17.1	Datum izteka veljavnosti (in datum pričakovane formalne obnovitve)	LLLL-MM-DD		Obvezno
18	Posodobitve (možnih je več zabeležk)			
18.1	Datum posodobitve	LLLL-MM-DD		Obvezno
18.2	Razlog posodobitve	Besedilo		Obvezno
19	Spremembe (možnih je več zabeležk)			
19.1	Datum spremembe	LLLL-MM-DD		Obvezno
19.2	Razlog spremembe	Besedilo		Obvezno

20	Začasni preklci(i) (možnih je več zabeležk)		
20.1	Trajanje začasnega preklica	Od (datum) do (datum)	Obvezno
20.2	Razlog za začasni preklci	Besedilo	Obvezno
21	Odvzem(i) (možnih je več zabeležk)		
21.1	Datum odvzema	LLLL-MM-DD	Obvezno
21.2	Razlog za odvzem	Besedilo	Obvezno
22	Izgubljeno dovoljenje		
22.1	Datum prijave	LLLL-MM-DD	Obvezno
22.2	Datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
23	Ukradeno dovoljenje		
23.1	Datum prijave kraje	LLLL-MM-DD	Obvezno
23.2	Datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
24	Uničeno dovoljenje		
24.1	Datum prijave uničenja	LLLL-MM-DD	Obvezno
24.2	Datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno

Oddelek 4: Informacije o osnovnih zahtevah za izdajo dovoljenja in rezultatih rednih pregledov

25	Izobrazba			
25.1	Osnovna zahteva	Najvišja dosežena raven usposobljenosti	Besedilo	Obvezno
26	Fizična sposobnost			
26.1	Osnovna zahteva	Izjava o izpolnjevanju meril iz Direktive 2007/59/ES, Priloga II (oddelki 1.1, 1.2, 1.3 in 2.1)	Besedilo	Obvezno
26.2	Datum pregleda		LLLL-MM-DD	Obvezno
26.3	Kasnejši redni pregled	Potrjeno/ni potrjeno	Besedilo	Obvezno
26.4	(možnih je več zabeležk)	Datum zadnjega pregleda	LLLL-MM-DD	Obvezno
26.5	Naslednji pregled	Datum naslednjega formalno pričakovanega pregleda	LLLL-MM-DD	Obvezno

26.6	Opombe	Opombe, ki se navedejo: — Običajni raspored — Pričakovani raspored (glede na zdravniško potrdilo) — Spremembe informacij (koda 9.a.2), če je potrebno — Sprememba kode omejitve — Drugo + opredeli se polje	Besedilo	Obvezno
27	Psihična sposobnost za delo			
27.1	Osnovna zahteva	Izjava o izpolnjevanju meril iz Priloge II k Direktivi 2007/59/ES (oddelek 2.2)	Besedilo	Obvezno
27.2	Datum pregleda		LLLL-MM-DD	Obvezno
27.3	Kasnejši pregledi	Samo po potrebi (možnih je več zabeležk)	Izjava	Obvezno
27.4		Datum kasnejšega pregleda	LLLL-MM-DD	Obvezno
28	Splošno strokovno znanje			
28.1	Osnovna zahteva	Izjava o izpolnjevanju meril iz Priloge II k Direktivi 2007/59/ES	Besedilo	Obvezno
28.2	Datum pregleda		LLLL-MM-DD	Obvezno
28.3	Kasnejši pregled	samo če je potreben na nacionalni ravni)	LLLL-MM-DD	Obvezno

4. Pravice dostopa

Dostop do informacij, vsebovanih v NLR, se dovoli naslednjim zainteresiranim strankam v naslednje namene:

- pristojnim organom drugih držav članic, na podlagi utemeljene zahteve, za:
 - nadzor vlakov, ki vozijo na njihovem območju jurisdikcije,
 - poizvedovanja glede upoštevanja Direktive 2007/59/ES s strani vseh, ki so dejavni na njihovem območju jurisdikcije,
- Agenciji, na utemeljeno zahtevo, za ocenjevanje poteka izdaje spričeval za strojevodje v skladu s členom 33 Direktive 2007/59/ES, zlasti v zvezi z medsebojno povezanostjo registrov,
- delodajalcem strojevodij, za ugotavljanje statusa dovoljenj, v skladu s členom 22(1)(b) Direktive 2007/59/ES,
- prevoznikom v železniškem prometu in upravljavcem železniške infrastrukture, ki zaposlujejo ali najemajo strojevodje, za ugotavljanje statusa dovoljenj, v skladu s členom 22(1)(b) Direktive 2007/59/ES,
- strojevodjem, na zahtevo, za pridobivanje podatkov, ki jih zadevajo,

- preiskovalnim organom, ustanovljenim v skladu s členom 21 Direktive 2004/49/ES, za preiskovanje nesreč, zlasti kot je navedeno v členu 20(2)(e) in (g) navedene direktive.

5. Izmenjava podatkov

Dostop do zadevnih podatkov se omogoči na podlagi formalne zahteve. Pristojni organ nemudoma zagotovi podatke, in sicer na način, ki zagotavlja varen prenos informacij in varstvo osebnih podatkov.

Pristojni organi lahko na svojih spletnih straneh nudijo možnost prijave vsem, ki imajo pravice dostopa, pod pogojem, da zagotovijo preverjanje razlogov za zahteve.

6. Trajanje hrambe podatkov

Vsi podatki v NLR se hranijo najmanj 10 let od datuma izteka veljavnosti dovoljenja za strojevodjo. Če se med tem 10-letnim obdobjem hrambe sproži preiskava v zvezi s strojevodjo, je treba podatke v zvezi s tem strojevodjo hraniti dlje kot deset let, če je tako zahtevano.

Vse spremembe v NLR se zabeležijo.

PRILOGA II

OSNOVNI PARAMETRI REGISTROV DOPOLNILNIH SPRIČEVAL ZA STROJEVODJE (CCR)**1. Osnovni parametri**

Osnovni parametri registrov dopolnilnih spričeval za strojevodje (CCR), določenih v skladu s členom 22(4) Direktive 2007/59/ES, so:

- podatki, ki jih je treba zbrati (poglavje 2),
- oblika zapisa podatkov (poglavje 3),
- pravice dostopa (poglavje 4),
- izmenjava podatkov (poglavje 5),
- trajanje hrambe podatkov (poglavje 6),
- postopki v primeru stečaja (poglavje 7).

2. Podatki, ki se zbirajo

CCR ima štiri oddelke.

Oddelek 1 vsebuje informacije o trenutnem stanju dovoljenja, ki ga ima strojevodja.

Oddelek 2 vsebuje informacije o izdanih dopolnilnih spričevalih, kot je navedeno v oddelku 3 Priloge I k Direktivi 2007/59/ES.

Oddelek 3 vsebuje pretekle informacije o dopolnilnem spričevalu.

Oddelek 4 vsebuje informacije o osnovnih zahtevah in začetnih pregledih, in sicer za izdajo dopolnilnega spričevala, ter kasnejših pregledih, ki se beležijo za ohranjanje veljavnosti dopolnilnega spričevala.

Podatki, ki se zbirajo, so določeni v preglednici v poglavju 3.

Informacije o obstoječem znanju o vozniških sredstvih, znanju o železniški infrastrukturi in jezikovnem znanju, ocenjenem v skladu z zadevnim delom Direktive 2007/59/ES, so podane v oddelku 2. Ta oddelek vsebuje datum naslednjih pričakovanih preverjanj. Do datuma naslednjih preverjanj se začne novo „obstoječe stanje“, prejšnje informacije pa se prestavijo v oddelek 4, ki vsebuje pretekle informacije.

3. Oblika zapisa podatkov

Naslednji seznam prikazuje obliko zapisa podatkov CCR.

Seznam je naslednji:

Št.	Datum, ki naj se prikaže		
	Vsebina	Oblika zapisa	Status zahteve

Oddelek 1: Sklicevanje na dovoljenje

1	Številka dovoljenja		
1.1	Številka dovoljenja, ki omogoča dostop do podatkov v nacionalnem registru	EIN (12 števk)	Obvezno

2	Trenutni status dovoljenja		
2.1	Dokazi o trenutnem stanju dovoljenja — veljavno — začasno preklicano — odvzeto	Besedilo	Neobvezno

Oddelek 2: Informacije o obstoječih izdanih dopolnilnih spričevalih, kot je navedeno v oddelku 3 Priloge I k Direktivi 2007/59/ES.

3	Priimek imetnika (enako kot pri dovoljenju)		
3.1	Priimek, naveden v potnem listu ali nacionalni osebni izkaznici ali na drugem priznanem dokumentu, ki dokazuje istovetnost. Možnih je več priimkov, odvisno od običajev v državi.	Besedilo	Obvezno
4	Ime imetnika (enako kot pri dovoljenju)		
4.1	Ime, navedeno v potnem listu ali nacionalni osebni izkaznici ali na drugem priznanem dokumentu, ki dokazuje istovetnost. Možnih je več imen, odvisno od običajev v državi.	Besedilo	Obvezno
5	Datum rojstva imetnika		
5.1	Datum rojstva imetnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
6	Kraj rojstva imetnika		
6.1	Kraj rojstva imetnika	Besedilo	Obvezno
7	Datum izdaje spričevala		
7.1	Trenutni datum izdaje spričevala	LLLL-MM-DD	Obvezno
8	Datum izteka veljavnosti spričevala		
8.1	Datum pričakovanega formalnega izteka veljavnosti spričevala; določi ga prevoznik in ga vključi v postopek, zahtevan v členu 15 Direktive 2007/59/ES	LLLL-MM-DD	Obvezno
9	Ime organa, ki je izdal spričevalo		
9.1	Ime organa, ki je izdal spričevalo (prevoznik v železniškem prometu, upravljavec železniške infrastrukture, drugi organ)	Besedilo	Obvezno
10	Referenčna številka imetnika pri njegovem delodajalcu		
10.1	Referenca prevoznika za strojevodjo	Besedilo	Neobvezno
11	Fotografija imetnika		
11.1	Fotografija	Originalna ali optično odčitana	Obvezno

12	Podpis imetnika			
12.1	Podpis		Original/fotokopija/ optično odčitani	Obvezno
13	Stalno bivališče ali poštni naslov imetnika			
13.1	Naslov imetnika	Ulica in hišna številka	Besedilo	Neobvezno
13.2		Mesto/kraj	Besedilo	Neobvezno
13.3		Država	Besedilo	Neobvezno
13.4		Poštna številka	Alfanumerična številka	Neobvezno
13.5		Telefonska številka		
13.6		E-naslov		
14	Naslov prevoznika v železniškem prometu ali upravljavca železniške infrastrukture, za katerega je imetnik pooblaščen za vožnjo vlakov			
14.1	Naslov prevoznika/upravljavca	Ulica in hišna številka	Besedilo	Obvezno
14.2		Mesto/kraj	Besedilo	Obvezno
14.3		Država	Besedilo	Obvezno
14.4		Poštna številka	Alfanumerična številka	Obvezno
14.5		Kontaktna oseba	Besedilo	Neobvezno
14.6		Telefonska številka	Besedilo	Obvezno
14.7		Številka faksa	Besedilo	Obvezno
14.8		E-naslov	Besedilo	Obvezno
15	Kategorija vlakov, ki jih imetnik lahko upravlja			
15.1	Zadevna koda(kode)		Besedilo	Obvezno
16	Vozna sredstva, ki jih imetnik lahko upravlja			
16.1	(seznam, zapis se ponavlja)		Besedilo	Obvezno
16.2	Za vsako postavko se doda datum naslednjega pričakovane pregleda		LLLL-MM-DD	Obvezno
17	Infrastrukture, na katerih je imetnik pooblaščen za vožnjo			
17.1	(seznam, zapis se ponavlja)		Besedilo	Obvezno
17.2	Za vsako postavko se doda datum naslednjega pričakovane pregleda		LLLL-MM-DD	Obvezno

18	Jezikovno znanje		
18.1	(seznam, zapis se ponavlja)	Besedilo	Obvezno
18.2	Za vsako postavko se doda datum naslednjega pričakovane preverjanja	LLLL-MM-DD	Obvezno
19	Dodatne informacije		
19.1	(seznam, zapis se ponavlja)	Besedilo	Obvezno
20	Dodatne omejitve		
20.1	(seznam, zapis se ponavlja)	Besedilo	Obvezno

Oddelek 3: Pretekle zabeležke o statusu dopolnilnega spričevala

21	Datum prve izdaje		
21.1	Datum prve izdaje spričevala	LLLL-MM-DD	Neobvezno
22	Posodobitve (možnih je več zabeležk)		
22.1	Datum posodobitve	LLLL-MM-DD	Obvezno
22.2	Podrobnosti posodobitve in razlogi zanjo (popravek enega ali več podatkov v dopolnilnem spričevalu, npr. osebnega naslova strojevodje)	Besedilo	Obvezno
23	Spremembe (možnih je več zabeležk)		
23.1	Datum spremembe	LLLL-MM-DD	Obvezno
	Razlog za spremembe, sklicevanje na določene dele spričevala: — spremembe v polju 3 „Kategorije vlakov“ — spremembe v polju 4 „Dodatne informacije“ — spremembe v polju 5: pridobljena nova jezikovna znanja ali redno preverjeno znanje — spremembe v polju 6 „Omejitve“ — spremembe v stolpcu 7: novo pridobljeno znanje o vozniških sredstvih ali redno preverjeno znanje — spremembe v stolpcu 8: pridobljeno novo znanje o železniški infrastrukturi ali redno preverjeno znanje	Besedilo	Obvezno
24	Začasni preklic(i) (možnih je več zabeležk)		
24.1	Trajanje začasnega preklica	Od (datum) do (datum)	Obvezno
24.2	Razlog za začasni preklic	Besedilo	Obvezno

25	Odvzem(i) (možnih je več zabeležk)		
25.1	Datum odvzema	LLLL-MM-DD	Obvezno
25.2	Razlog za odvzem	Besedilo	Obvezno
26	Spričevalo, prijavljeno kot izgubljeno		
26.1	Datum prijave izgube	LLLL-MM-DD	Obvezno
26.2	Če da, datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
27	Spričevalo, prijavljeno kot ukradeno		
27.1	Datum prijave kraje	LLLL-MM-DD	Obvezno
27.2	Datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno
28	Spričevalo, prijavljeno kot uničeno		
28.1	Datum prijave uničenja	LLLL-MM-DD	Obvezno
28.2	Datum izdaje dvojnika	LLLL-MM-DD	Obvezno

Oddelek 4: Pretekle zabeležke v zvezi z osnovnimi zahtevami za izdajo dopolnilnega spričevala in rezultati rednih preverjanj

29	Jezikovna usposobljenost			
29.1	Osnovna zahteva	Delovni jezik(i), za katerega je bilo izdano potrdilo o izpolnjevanju meril iz Priloge VI(8) k Direktivi 2007/59/ES	Besedilo	Obvezno
29.2	Redno preverjanje	Datum potrdila o osvojenem znanju (opravljenega izpita) za vsak jezik Možnih je več zabeležk.	LLLL-MM-DD	Obvezno
30	Znanje o voznih sredstvih			
30.1	Osnovna zahteva	Vozna sredstva, za katera je bilo izdano potrdilo o izpolnjevanju meril iz Priloge V k Direktivi 2007/59/ES	Besedilo	Obvezno
30.2	Redno preverjanje	Datum rednega preverjanja (potrjeno znanje) Možnih je več zabeležk.	LLLL-MM-DD	Obvezno

31	Znanje o železniški infrastrukturi			
31.1	Osnovna zahteva	Železniška infrastruktura za katero je bilo izdano potrdilo o izpolnjevanju meril iz Priloge VI k Direktivi 2007/59/ES	Besedilo	Obvezno
31.2	Redno preverjanje	Datum rednega preverjanja (potrjeno znanje). Možnih je več zabeležk.	LLLL-MM-DD	Obvezno

4. Pravice dostopa

Dostop do informacij v CCR se dovoli naslednjim zainteresiranim strankam v naslednje namene:

- pristojnemu organu države članice v skladu s členom 22(2)(b) Direktive 2007/59/ES,
- pristojnim organom držav članic, v katerih prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec železniške infrastrukture deluje in v katerih ima strojevodja dovoljenje za vožnjo na najmanj eni liniji omrežja:
 - za spremljanje postopka potrjevanja, v skladu s členoma 19(1)(g) in 26 Direktive 2007/59/ES,
 - za izvajanje pregledov v skladu s členom 19(1)(h) in (2) in členom 29(1) Direktive 2007/59/ES (to nalogo lahko izvaja pooblaščen organ),
- strojevodjem, za podatke, ki jih zadevajo, v skladu s členom 22(3) Direktive 2007/59/ES,
- preiskovalnim organom, ustanovljenim v skladu s členom 21 Direktive 2004/49/ES, za preiskovanje nesreč, zlasti kot je navedeno v členu 20(2)(e) in (g) te direktive.

Prevozniki lahko omogočijo dostop tudi drugim uporabnikom, pod pogojem, da so osebni podatki varovani.

5. Izmenjava podatkov

V skladu z Direktivo 2007/59/ES se dostop do zadevnih podatkov dovoli:

- (a) pristojnim organom držav članic, kjer ima prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec železniške infrastrukture sedež, v skladu s členom 22(2)(b) Direktive 2007/59/ES;
- (b) pristojnim organom drugih držav članic, na zahtevo, v skladu s členom 22(2)(c) Direktive 2007/59/ES;
- (c) strojevodjem, na zahtevo, v skladu s členom 22(3) Direktive 2007/59/ES.

Prevoznik v železniškem prometu, upravljavec železniške infrastrukture ali pooblaščen organ nemudoma zagotovi podatke, in sicer na način, ki zagotavlja varen prenos informacij in varstvo osebnih podatkov.

Prevoznik in upravljavec lahko na svojih spletnih straneh nudita možnost prijave vsem, ki imajo pravice dostopa, pod pogojem, da zagotovita preverjanje razlogov za zahtevke.

6. Trajanje hrambe podatkov

Vsi podatki v CCR se hranijo najmanj 10 let od zadnjega datuma izteka veljavnosti, navedenega v spričevalu.

Če se med tem 10-letnim obdobjem hrambe sproži preiskava v zvezi s strojevodjo, je treba podatke v zvezi s tem strojevodjo hraniti dlje kot deset let, če je tako zahtevano.

Vse spremembe v CCR se zabeležijo.

7. Postopek v primeru stečaja

Če gre prevoznik v železniškem prometu ali upravljavec železniške infrastrukture v stečaj, je za podatke, vsebovane v registru dopolnilnih spričeval, odgovorno novo podjetje, ki prevzame opravljanje storitve.

Pristojni organ države članice, v kateri ima prevoznik v železniškem podjetju ali upravljavec železniške infrastrukture sedež, je skrbnik podatkov, vsebovanih v registru dopolnilnih spričeval, če dejavnosti ne prevzame drug prevoznik oziroma upravljavec.
